

香港聯合交易所有限公司
(香港交易及結算所有限公司全資附屬公司)
The Stock Exchange of Hong Kong Limited
(A wholly-owned subsidiary of Hong Kong Exchanges and Clearing Limited)

通告 CIRCULAR

事項 於 2011 年 10 月 24 日推出「人證港幣交易通」(「交易通」)

Subject:

查詢 參與者一般查詢熱線 (電話：2840 3626 電子郵箱：trd@hkex.com.hk)

Enquiry:

香港交易所欣然宣佈「人證港幣交易通」(「交易通」)將於 2011 年 10 月 24 日推出，以支援在聯交所交易的人民幣股票。

1. 甚麼是「人證港幣交易通」(「交易通」)

「交易通」由香港交易所旗下的證券結算所 — 香港中央結算有限公司(「香港結算」)運作。「交易通」的設立，旨在提供一個備用設施，讓投資者在沒有足夠人民幣或未能通過其他渠道取得人民幣時，也可以港元在交易市場購買人民幣股票。

「交易通」已與數家香港的銀行(「交易通」夥伴銀行)作出安排，以主事人對主事人的身份，為「交易通」提供人民幣 / 港幣兌換服務。「交易通」會透過其交易所參與者向欲於交易市場購買人民幣股票的投資者提供外匯兌換服務。「交易通」的人民幣 / 港幣匯率將由其夥伴銀行按商業基準釐定。投資者日後沽出這些股票時，必須把所得的人民幣退還「交易通」，再按當時「交易通」的匯率取回等額港元。這所謂「港元入、港元出」的機制將確保「交易通」供應的人民幣將保留在交易市場，而香港的人民幣離岸市場也不受影響。

2. 「交易通」支援的產品

「交易通」在最初只會支援在交易市場交易的人民幣股本證券，以確保「交易通」的可用人民幣資金得到最佳運用。其他類別的證券，如房地產投資信託基金(包括匯賢產業信託)、衍生權證及牛熊證在現階段均暫不支援。當有首隻人民幣股票上市時，「交易通」將保存一份「交易通股票名單」，並上載於港交所網站(http://www.hkex.com.hk/chi/market/sec_tradinfra/TSF/TSF_c.htm)供投資者參考。

3. 如何使用「交易通」

已登記成為交易通參與者的交易所參與者欲使用「交易通」可在自動對盤系統 (AMS) 輸入相關的賣買盤時，表明該交易使用「交易通」。他們應在有關的買賣盤的「備註」欄(終端機 / 多工作站系統用戶適用)或「意見欄」(經紀自設系統 (BSS)用戶適用)的開首輸入“TSF”三字。如輸入的是買盤，交易所參與者應確保指示必須為競價盤、特別限價盤、碎股盤或特別買賣單位盤。沒有登記成為交易通參與者的其他交易所參與者，當在人民幣證券輸入賣買盤時，在「備註欄」或「意見欄」的首3個英文字母不能輸入「TSF」。

..... / 第二頁

香港交易及結算所有限公司
Hong Kong Exchanges and Clearing Limited

香港中環港景街一號國際金融中心一期12樓
12/F, One International Finance Centre, 1 Harbour View Street, Central, Hong Kong

電話 Tel: +852 2522 1122 傳真 Fax: +852 2295 3106 網址 Website: www.hkex.com.hk 電郵 E-mail: info@hkex.com.hk

當有首隻人民幣股票上市時，「交易通」會透過港交所網站開始提供人民幣匯兌率予交易所參與者及投資者。參考匯率會於相關交易時段開始時，提供予交易所參與者及投資者作參考，而最終匯率則會在相關交易時段結束後提供。「交易通」會按最終匯率與交易所參與者交收外匯交易，而最終匯率一般會相等或優於相關的參考匯率。

交易所參與者若在輸入買盤或沽盤時表明使用「交易通」，則該等交易一經 AMS 配對後，交易所參與者便須在 T+2 交收外匯兌換交易。外匯兌換交易的交收是經中央結算系統 (CCASS) 的款項交收程序完成。有關「交易通」結算的詳情，交易所參與者可參考今天由香港結算發出的通告。

4. 登記成為「交易通」參與者

有興趣使用「交易通」的交易所參與者，須符合交易通參與者登記準則 (附件一) 及向聯交所及 / 或香港結算登記成為「交易通參與者」，方可獲准使用「交易通」。

部份交易所參與者已於 2011 年 9 月參加「交易通」模擬測試，另一些則已報名參加將在 2011 年 10 月 15 及 16 日舉行的「交易通」模擬測試。交易所參與者如成功完成「交易通」模擬測試、及確認其已為買賣及處理「交易通」交易準備妥當，現可登記成為「交易通參與者」。有興趣的交易所參與者請填妥附件一的「交易通」登記表格並在 2011 年 10 月 20 日或之前交回香港交易所現貨市場參與者服務部。「交易通參與者名單」將上載於港交所網站 (http://www.hkex.com.hk/chi/market/sec_tradinfra/TSF/TSF_c.htm) 供大眾查閱。

「交易通」於 2011 年 10 月 24 日推出後至 2011 年 11 月 23 日的一個月，將預留為穩定期。在穩定期內，除了曾經成功通過「交易通」模擬測試的交易所參與者外，其他登記申請將不被接納。

5. 準備就緒

已決定登記成為「交易通」參與者的交易所參與者，須注意確保其前端辦公室系統、後勤系統及操作流程 (包括內部處理、監控流程及文件) 已準備就緒，以便能按照包括交易所規則、中央結算系統一般規則及中央結算系統運作程序規則等規則的要求和規定使用「交易通」的外匯兌換服務、輸入「交易通」外匯盤、及處理有關交易通交易所買賣及交易通外匯交易的各方面事項。有關規則可在 (<http://www.hkex.com.hk>) 下載。

「交易通」參與者應與有興趣使用「交易通」的客戶溝通，並為他們備妥客戶協議、溝通渠道、程序及文件。

6. 「交易通」的進一步資料

本通告已解釋關於「交易通」的重要事項。參與者應參閱「交易通」專頁 (http://www.hkex.com.hk/chi/market/sec_tradinfra/TSF/TSF_c.htm)，以取得「交易通」資料文件、常問問題及登記準則等進一步資料。

如對上述資料有任何疑問，參與者可致電參與者一般查詢熱線 2840 3626 查詢。

交易科
現貨市場總監
勞偉強 謹啟